



13th Sunday after Pentecost
Feast of the Dormition of the
Mother of God

13-а Неділя по Зісланні Св.
Духа * Успіння**

Пресвятої Владичиці
нашої
Богородиці і Приснодіви Марії.

The Transfer of the Precious Relics of our
Venerable Father Theodosius, Hegumen of
the Monastery of the Caves at Kiev (1019); The
Holy Prophet Micah (8th c. BC)

Sunday, August 14th, 2016



Daily Divine Liturgies

Monday, August 15 * 9:00 a.m. Div.**
***Lit.:* God's blessings & good health for all**
parishioners

Tuesday, August 16 * 9:00 a.m. Div. Lit.:** Health &
God's blessings for Anna, Ewa & Danuta Ilasz

Thursday, August 18 * 9:00 a.m. Div. Lit.:** Good
health for Mary Lashyn – Anna Kvitka Kozak

Friday, August 19 * 9:00 a.m. Div. Lit.:** +Andrew
Wingerak

Praznyk Liturgical Guidelines

- *The Bishop is greeted in front of the church (at the door) with bread & salt and with flowers.*
- *Pastor presents Bishop with a hand cross for the procession into the church. After greeting (still at the doors):*

Pastor: *May the Lord bless you from Zion, and may you know Jerusalem's blessings all the days of your life, always, now, and forever.*

All: *Amen.*

Будь ім'я Господнє длагословенне, длагословенне від нині і до віку, до віку.

Bood eemia Hodpodnie blahoslovenye, blahoslovenye ved naynee ee do veeku do veeku, do veeku.

Blessed be the name of the Lord, always, now and forever.

The Bishop taking the Trikirion & Dikirion (in the sanctuary before the Divine Liturgy):

Bishop: *O Lord, Lord, ...*

All: *Mnohaya Lita, Lita. Многая літа, літа.*

Troparion, tone 4: When the disciples of the Lord learned from the angel* the glorious news of the resurrection* and cast off the ancestral condemnation,* they proudly told the apostles:* “Death has been plundered!* Christ our God is risen,* granting to the world great mercy.”

Feast-day Troparion, Tone 1: O Mother of God, in giving birth you still preserved virginity, and in your falling asleep you did not forsake the world. You are the Mother of Life and have been transferred to life, and through your prayers have delivered our souls from death.

Glory be to the Father and to the Son and to the Holy Spirit.

Kontakion, tone 3: Today we revere the star of Rus', blessed Theodosius, * who shone from the east and came to the West;* for he enriched this whole land and all of us* with gentleness and miraculous wonders* by the practice and the grace of the monastic rule.

Now and for ever and ever.

Feast-day Kontakion, tone 2: The grave and death did not detain the Mother of God. * She prays perpetually and is our unfailing hope of intercession, * for He who

dwelt in the womb of the everlasting Virgin * transferred to life the Mother of Life.

The Trisagion

After second “Holy God”, clergy sing: “**Hagios ho Theos, hagios iskhiros, hagios athanatos, eleison himas**”.

- **Priest:** Give glory to Christ, our God! *** Віддайте славу Христу Богові нашому!
- **All:** continue the Trisagion with – “Glory be to the Father...

Prokeimenon, Tone 3: My soul magnifies the Lord, and my spirit has rejoiced in God my Saviour.

verse: Because He has regarded the humility of His handmaid; for behold, from henceforth all generations shall call me blessed. (Luke 1:46-48)

Prokeimenon, Tone 7: Precious in the sight of the Lord is the death of His venerable ones. (Psalm 115:15)

Апостол: (Флп 2,5-11)

Браття і Сестри, плакайте ті самі думки в собі, які були й у Христі Ісусі. Він, існуючи в Божій природі, не вважав за здобич свою рівність із Богом, а применшив себе самого, прийнявши вигляд слуги, ставши подібним до людини. Подобою явившись як людина, він понизив себе, ставши слухняним аж до смерти, смерти ж – хресної. Тому і Бог його вивищив і дав йому ім'я, що понад усяке ім'я, щоб перед іменем Ісуса всяке коліно приклонилося на небі, на землі й під землею, і щоб усякий язик визнав, що Ісус Христос є Господь на славу Бога Отця.



Epistle: A reading from the Letter of the Holy Apostle Paul to the Philippians (Phil. 2:5 –11):

Brothers and Sisters, let the same mind be in you that was in Christ Jesus, who, though he was in the form of God, did not regard equality with God as something to be exploited, but emptied himself, taking the form of a slave, being born in human likeness. And being found in human form, he humbled himself and became obedient to the point of death— even death on a cross. Therefore God also highly exalted him and gave him the name that is above every name, so that at the name of Jesus every knee should bend, in heaven and on earth and under the earth, and every tongue should confess that Jesus Christ is Lord, to the glory of God the Father.

Alleluia, Tone 8: Rise up, O Lord, to the place of Your rest, You and the ark of Your holiness.

verse: The Lord swore an oath to David, and will not go back on His word.



Gospel: *Luke 10:38-42, 11:27-28*

At that time. Jesus entered a certain village, where a woman named Martha welcomed him into her home. She had a sister named Mary, who sat at the Lord's feet and listened to what he was saying. But Martha was distracted by her many tasks; so she came to him and asked, "Lord, do you not care that my sister has left me to do all the work by myself? Tell her then to help me." But the Lord answered her, "Martha, Martha, you are worried and distracted by many things; there is need of only one thing. Mary has chosen the better part, which will not be taken away from her." While he was saying this, a woman in the crowd raised her voice and said to him, "Blessed is the womb that bore you and the breasts that nursed you!" But he said, "Blessed rather are those who hear the word of God and obey it!"

After the Gospel reading:

All: Glory be to You, O Lord, glory be to You.

The Bishop will bless the faithful with candles and all sing the "Mnohaya Lita".

After Great Entrance

Bishop will bless the faithful with candles and all sing "Mnohaya Lita."

Anaphora

After: "The mercy of peace, the sacrifice of praise", the Bishop blesses with the candles. **NO** "Mnohaya Lita" at this point.

Hymn to the Mother of God - Seeing the Dormition of the Most Pure One, the angels were filled with awe at how the Virgin went from earth to Heaven.

Irmos: In you, O pure Virgin, the laws of nature were overcome: in giving birth you remained a virgin, and in your death heralded life. You remained a virgin after giving birth and remained alive after death, always saving your descendants, O Mother of God.

Communion Hymn - I will take the chalice of salvation;* and I will call upon the name of the Lord.* Alleluia, alleluia,* alleluia. (Psalm 115:13)

Thanksgiving Hymn

After Holy Communion the Bishop blesses the people with the chalice saying: "Save Your people..."

All respond: *На Многая літа, Владико.* (Na Mnohaya Lita, Vladyko), OR May God grant You many years Bishop Ken. "We have seen the true light..."

POLYCHRONION – МНОГОЛІТТЯ (MNOHOLITTYA) (Bishop intones)

ANNOUNCEMENTS:

"Holiness is the greatest gift that God can give us because for that reason He created us." - Blessed Mother Teresa



Dormition of the Mother of God Parish WELCOMES !!!

Our Hierarch: Most Rev. Bishop Ken Nowakowski

Our Clergy & their Families: Rev. Fr. Pavlo Myts & Very Rev. Fr. Andriy Werbowy.

Brothers & Sisters from Roman Catholic & Orthodox parishes.

Brother Knights of Columbus & Members of UCWLC.

Mrs. Pauline Prybysh – last surviving founder of our parish.

All our Guests & Parishioners.

Thank you for joining us!

Mnohaya Lita * Многая літа** – many God's blessings to all Parishioners of Dormition of the Mother of God Parish, their families & guests on this, the Feast of the Dormition of the Mother of God, feast-day of our parish community.



Thank you to everyone - who came to assist in so many ways in preparation for today's Praznyk/Parish Feast-day. May God richly bless you for your hard work and generosity.

Please Pray for health of ... Hanna T., Rose F., Olga C., Cameron V., Helen D., Rose O., Bill S., Roman D., Bonny H., Ric B., Shirley C., Sofia B., Sandra Sh., Verna H., Mike W., Patricia U., Sophie



S., Yvette U., Lily-Ann S., Peter D., Peter S., Ann M., and all other parishioners and family members who need God's healing at the present time.

Многая літа ** Mnohaya Lita – many God's blessings to all our Jubilates who celebrated their special marriage anniversaries this year: 1. **Mr. & Mrs. Steven & Irene Popyk** – 50th; 2. **Mr. & Mrs. Peter & Eleanore Dranchuk** – 55th; 3. **Mr. & Mrs. Tony & Victoria Huziak** – 60th; 4. **Mr. & Mrs. George & Mary Dashkewych** – 65th.

Short Presentation on health & wellness – will take place during coffee time after the 9:00 a.m. Div. Lit. next Sunday, Aug. 21st. Guest speaker: Mr. Falko Kriel.

CAMP ST. VOLODYMYR NEEDS YOUR HELP! - We are requesting help transporting camp supplies from the church residence on Sunday August 21 to camp and returning the supplies either on Sunday Aug 28 or on the evening of Saturday August 27. We also need extra help in the kitchen. If you can come for 1 or 2 days that would be very much appreciated. Accommodation will be provided.

Please let either Fr. Andrzej or Jennifer Sawka @ jennsawka@hotmail.com know if you are able to help in either capacity.

Dormition of the Mother of God Parish Council Meeting – will take place on **Monday, August 29th**, 2016 at 7:00 p.m. in our parish hall.

Our Parish websites & email: www.dormition.ca or www.kelowna.nweparchy.ca; Email: fr.wasylinko@gmail.com

Special Petition – *“We also pray to be blessed with generous hearts to contribute to our Bishop's initiatives and programs, such as: the support of parishes, the education of parishioners, and the formation of seminarians, Lord hear us and have mercy.”*

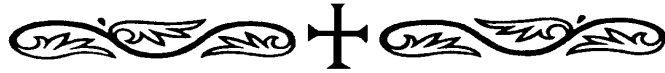


Merciful Like the Father – Dormition Parish Social Project – the 2016 “Coffee” proceeds is designated for the support of St. Joseph's new school building fundraising campaign. On Sunday, August 7th we collected - \$57.95. Thank you for your support.

Announcements from Kelowna Right to Life Society:

1. Memorial Service for the Unborn - will take place on Thursday, August 23rd from 7:00 to 8:00 p.m. at the Kelowna General Hospital. For more information, please refer to a poster at the church entrance. **2. Walk for Life** - will take place on Saturday, August 27th from Noon to 3:00 p.m. at the Mission Creek Regional Park. For more information, please refer to a poster at the church entrance.

Kelowna Parish Stewardship – Sunday, August 7th - \$ 1,727.00. Thank you for your support.



Basic Guidelines for Reception of Holy Communion:

1. *You are a member of the Catholic Church (Orthodox faithful are welcome to receive Communion);*
2. *You have participated in the Sacrament of Confession at least during the Easter or Christmas seasons this past year if not more frequently;*
3. *You attend Divine Services regularly;*
4. *Your lifestyle is consistent with the teaching of the Catholic Church;*
5. *You have kept the Liturgical fast – no food at least one hour prior to the Divine Liturgy (water & medicine does not break the fast).*
6. *You have been in church from the beginning of the service, or at least heard the Gospel.*
7. *To the best of your ability, you are in the state of Grace.*
If for any of these or other reasons you cannot receive Holy Communion, you are welcome to come for a blessing. Please indicate to the priest that you would like to receive his blessing.

*****A Reminder about appropriate reception of Holy Communion - when approaching to receive the Holy Eucharist, the faithful are reminded to open their mouth wide and tilt their head back. Also, please avoid licking the spoon. *****